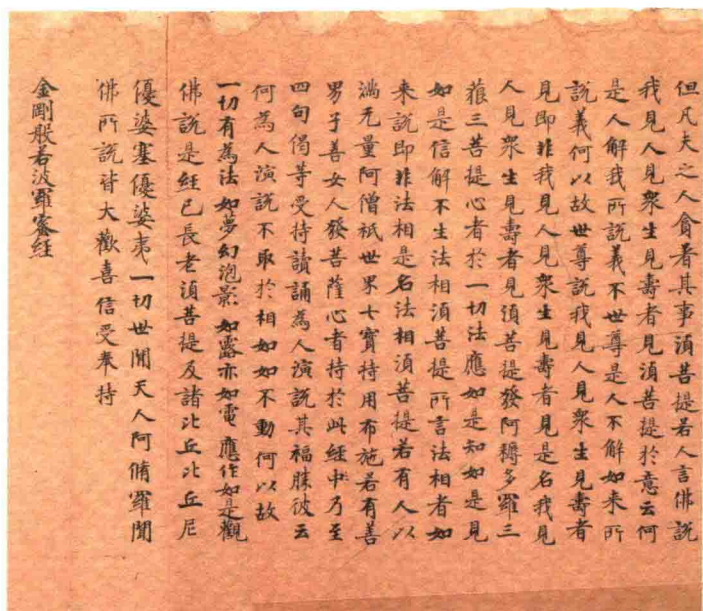


《金刚经》史话

全根先 林世田 ◆ 著



入选国务院公布的《国家珍贵古籍名录》

编号	00123	00935	01968	02308	02414
	02415	02973	02974	02975	02976
	04955	04956	06663	06689	06690
	06731	06877	06878	06879	06880
	06881	06910	07166	07167	07168
	11230	11243			



中国珍贵典籍史话丛书

《金刚经》史话

全根先 林世田 著

国家珍贵古籍名录 · 金刚经

图书在版编目 (CIP) 数据

《金刚经》史话 / 全根先, 林世田著. —北京:
国家图书馆出版社, 2016.6

(中国珍贵典籍史话丛书)

ISBN 978-7-5013-5803-8

I. ①金… II. ①全… ②林… III. ①佛经—普及读
物 IV. ① B942.1-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 060124 号

书 名 《金刚经》史话

著 者 全根先 林世田 著

责任编辑 许海燕 方自金

出 版 国家图书馆出版社(100034 北京市西城区文津街7号)
(原书目文献出版社 北京图书馆出版社)

发 行 010-66114536 66126153 66151313 66175620
66121706 (传真), 66126156 (门市部)

E-mail nlcpres@nlc.cn (邮购)

Website www.nlcpress.com →投稿中心

经 销 新华书店

印 装 北京联兴盛业印刷股份有限公司

版 次 2016 年 6 月第 1 版 2016 年 6 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 (毫米) 1/16

印 张 12

字 数 150 千字

印 数 1—3000 册

书 号 ISBN 978-7-5013-5803-8

定 价 38.00 元

目 录

引 言	1
第一章 《金刚经》传入中国	3
第一节 从释迦牟尼说起	3
第二节 佛教的分派与传播	8
第三节 《金刚经》非佛陀亲授	12
第二章 《金刚经》的翻译与注疏	19
第一节 翻译家的故事	19
一、鸠摩罗什	21
二、菩提流支	22
三、真谛	24
四、达摩笈多	25
五、玄奘	26
六、义净	29
第二节 译本透露的信息	30
第三节 昭明太子与《金刚经》	35
第四节 “冥世偈”与罗什译本演变	42

第五节 《金刚经》之注者	47
一、高僧	47
二、居士	50
三、道士	53
第三章 《金刚经》版本概说	57
第一节 《金刚经》的写本	57
一、唐五代写本	57
二、宋与大理国写本	62
三、明代泥金写本	63
第二节 《金刚经》的刻本	66
一、唐五代刻本	67
二、宋辽西夏刻本	72
三、金元刻本	75
四、明正统刻本篆书《金刚经》	77
第三节 《金刚经》金石文献	80
一、北齐《泰山金刚经》	81
二、房山石经之《金刚经》	82
三、敦煌遗书中柳公权《金刚经》拓本	85
四、《金刚经》石幢	87
五、北宋石壁《金刚经》	88
六、北京永乐大钟上的《金刚经》	89
第四章 《金刚经》思想内涵	92
第一节 时空观念	93

一、三千大千世界	93
二、关于“世间”	96
三、“分”与“劫”	99
第二节 佛性的有无	101
一、平等观念	101
二、心性观念	102
三、《金刚经》之佛性观	104
第三节 不住于相	106
一、“不住”于“四相”	107
二、“身相”与“法相”	109
三、“不住”于“六境”	112
四、“生心”与“布施”	113
五、离相之境界	115
第五章 《金刚经》信仰	119
第一节 唐代民众的信仰	119
一、信仰方式	120
二、崇经缘由	122
三、因何而信	125
第二节 帝王与《金刚经》	127
第三节 政治家与《金刚经》	134
第六章 《金刚经》的影响	143
第一节 《金刚经》与禅宗思想	143
第二节 《金刚经》与唐宋文坛	149

第三节 《金刚经》与佛教美术	154
第四节 书法家与《金刚经》	159
一、柳公权	159
二、苏轼	161
三、黄庭坚	162
四、张即之	163
五、赵孟頫	164
六、顾信	166
七、文徵明	167
八、董其昌	168
九、傅山	169
十、弘一法师	170
结 语	173

引言

一部非佛说的佛教经典，在佛灭五百年后突然出现，何以能一路“过关斩将”，从浩如烟海的佛教典籍中“杀出重围”，占据佛门圣殿的“制高点”？

这的确是一个十分奇特，却又非常真实的历史现象。

《金刚经》分别由六位译经大师先后翻译成汉文，每一次翻译都得到了封建帝王的大力护持；

《金刚经》的注者中不仅有多位高僧大德、文坛巨擘，还有像明成祖朱棣这样的皇帝，甚至还出现了道教人物；

《金刚经》被唐玄宗尊为佛经的代表而颁行天下，其地位与儒家之《孝经》、道家之《道德经》难分轩轻；

《金刚经》的书写者，不仅有柳公权、苏东坡、赵孟頫、文徵明、董其昌等著名书法家，还有宋高宗赵构，清代康熙皇帝、乾隆皇帝，甚至连慈禧太后的棺槨上也都写满了《金刚经》；

《金刚经》版本形态各异，既有写本、刻本，又有金石文献，还有用其他材料做成的作品；其经变壁画多见于石窟、寺庙之中。

《金刚经》无疑得到了最广泛的民众的信仰，其影响深入到中国传统文化的各个领域、各个层面，无论是宗教与哲学，还是文学与艺术。

.....

一部《金刚经》，实在是中国佛教史的缩影，是中国文化史的缩影。《金刚经》传播的历史，其实也是中国历史波澜壮阔、曲折演进过程的一个缩影。

那么，《金刚经》到底说了些什么呢？

让我们一起走进《金刚经》的世界。

第一章 《金刚经》传入中国

第一节 从释迦牟尼说起

佛教是公元前 6 世纪时由释迦牟尼在印度次大陆上创立的。释迦牟尼即我们熟悉的人物——如来佛。其实，他不是神，而是一个有血有肉、有思想、有情感的人，是一个伟大的探索者、思想家。

“释迦牟尼”，意为“释迦族的圣人”，这是佛教徒对他的尊称，简称为“释尊”“世尊”“如来”等。他本姓乔答摩，名悉达多，佛教创立后，正式称为“佛陀”。“佛陀”在古印度语中是“觉悟者”的意思。释迦牟尼本是古印度北部迦毗罗卫国的王子。迦毗罗卫国附属于当时的强国拘萨罗，地处于今印度和尼泊尔之间。居住在这里的释迦族是公元前 2500 年前后从北方来的雅利安人的后裔。当年他们凭着游牧民族的骁勇，征服了印度河流域深肤色的土著居民，吸收了当地较为发达的农业文明，在这里定居了下来，并建立了许多小国。到公元前 6 世纪释迦牟尼生活的时代，印度次大陆的政治中心从印度河流域转移到恒河流域，在那里形成了 16 个强盛的国家，其中最强大的是摩揭陀、拘萨罗、跋耆国。这三个国家的都城，后来都成为释迦牟尼传教的主要场所。

当时，古印度社会已经进入了领主统治的农奴制社会。良好的气候条件，铁器的广泛使用，使农业十分发达。而西部沿海地区与波斯湾沿岸的商业往来，更带动了手工业的发展。伴随着物质财富的迅速积累，贫富差

距日益悬殊，逐渐形成了严格的区分高低贵贱的四大种姓制度，他们职业世袭、互不通婚。从高到低，四大种姓依次是婆罗门、刹帝利、吠舍、首陀罗。婆罗门是僧侣贵族，刹帝利是国家的世俗统治者，吠舍是农民、商人和手工业者，首陀罗是没有任何权利的被征服的土著居民后裔。此外，还有更低级的、被排斥在四大种姓之外的“贱民”，他们是“不可接触的人”，忍受着最残酷的压迫。

婆罗门教是古印度各国的正统思想，属于多神教，而又带有一神教的色彩，崇拜各种自然的神祇，盛行祭祀祈祷以招福禳灾，其经典是形成于公元前9至前6世纪的《奥义书》。婆罗门教最有影响的观念，就是生死轮回的宇宙观。这种观念认为，一切事物都处于不断的变化与转生之中，世界是无常的，又是连续的。“梵”是宇宙的本体，是宇宙的主宰。万事万物都是由“梵”演化而成，故“梵”是永恒的，而人、神、动物及所有事物都不过是生死轮回过程中的暂时现象。从个人内心观察，“我”是个人的本体和主宰，人的身体由“我”而生，人的活动由“我”而起，外界万物也因“我”而存在，故“我”“梵”本来不二。现世的“苦”是生死轮回中前一段的“业果”，而现世的行为又将在下一世中得到“业报”。只有通过修行，人们才能达到“梵”“我”一致的境地，才能摆脱生死轮回的无尽苦海。

婆罗门教的思想无疑对后来的佛教产生了重大影响。不过，在释迦牟尼生活的时代，社会上已出现了许多反对婆罗门教的思想流派，称为“沙门思潮”。“沙门”，即出家人。这些人大多舍弃了世俗生活，走进丛林沉思默想，探索宇宙的奥秘、人生的真谛。他们也经常单独或结伴云游四方，宣传自己的主张，互相争辩讨论。根据佛经记载，当时的教派多达96个，

最突出的有6个教派。佛经上称这些教派的创立者为“六师”。他们有的否认因果关系，有的主张苦行，有的主张纵欲，有的认为人由“四大”（即地、水、风、火）组合而成，死后“四大”分散，归于断灭，否认来世。“沙门思潮”的形成与发展，为佛教的产生提供了思想养料，成为其重要的思想渊源。

释迦牟尼大约生于公元前565年，圆寂于公元前485年，与中国儒家学派的创始人孔子几乎同时。其父为净饭王，母亲名摩耶，是天臂国王的大女儿。相传摩耶夫人怀孕后，按照当时的风俗要回到娘家去分娩，途中路过蓝毗尼花园时生下了悉达多王子。我国汉族地区和日本等国的佛教徒一般在农历四月初八举行浴佛节，以纪念释迦牟尼的诞生。而受南传佛教影响的傣族与东南亚地区佛教徒，则把佛诞日定在清明后的第十天，并发展成为“泼水节”。悉达多王子生下后的第七天，摩耶夫人因得了“产褥热”而逝世。王子便由姨母波闍波提夫人抚养长大，她也是净饭王的妻子。

传说悉达多王子生下以后不久，便有一位神秘的苦行僧——先知阿氏多来到王宫，预言他将“登上智慧之船，拯救整个世界”，“不是伟大的君王，便是统治世界的教主”，并为自己不能亲闻其教而热泪滚滚。净饭王不希望他成为教主，而愿意他成为一个统一天下的转轮王。国王请来专门的学者教他学习文学、哲学、算学，让他受到当时贵族青年能受到的最好教育。悉达多王子不但知识渊博，而且武艺超群，是一个骑射击剑的能手。他生活于深宫之中，享尽了奢侈豪华。19岁时，净饭王为他娶了邻国的公主耶输陀罗为妻，他们生了一个儿子叫罗睺罗。

然而，骄奢淫逸的宫廷生活，越来越使悉达多感到厌倦，他的内心充满了空虚，于是便驾着马车出游散心。第一次出游，他看到了一个老态龙钟、

步履艰难的老人，他拄着木棍，每迈一步都异常费力、虚弱和笨拙。第二次出游，他见到了一个病人，身体浮肿，相貌可怕，深陷的两腮泛着高烧时才有的红晕。第三次出游，他遇见了一队送殡的队伍，四个人抬着一副棺木，上面停着一具僵硬的尸体，送殡的人捶胸顿足，悲切之声划破长空。从此，这些衰老、消瘦和凄惨的情景，时时浮现在他的眼前，使他痛苦不已。第四次出游时，他碰到了一个苦行僧。那人对他说：“伟大的王子，我在孤独中，在密林深处的寂静中寻找，这样才不至于被外界侵扰。因为在静中存在着觉悟。现在我要加紧赶路了，我的路一直朝那群山密林而上，那里有真理和快乐在等待着我。”

仿佛是命运的召唤。从那以后，悉达多决心出家去探索人生的道理，寻求彻底的觉悟。29岁那年，他不顾父王的劝阻、妻子的依恋，在一个万籁俱寂的夜晚，偷偷地出了城门，走进森林之中，披上了袈裟，成为一个修道者。与他同行的，还有本族子弟憍陈如、跋提、跋波、摩诃男拘利、阿说示等5人。他先后寻访了多位当时有名的学者，但是他很快发现，他们并不能解决自己关心的人生问题。于是，他加入到苦行僧的行列，想通过苦行找到人生的归宿。虽然遍尝艰辛，坚持不懈，形如枯槁，气息奄奄，他还是没能达到觉悟。这样经历了6年，他决定放弃苦行。

悉达多来到尼连禅河，洗去了6年的尘垢，喝下了一位在河边放牧的女子奉献的牛奶。跟随的憍陈如等以为他背叛了当初的誓愿，弃他而去。他独自一人来到了一棵毕钵罗树下，铺上吉祥草，向东方盘腿而坐，发下宏愿，要探索宇宙和人生的奥秘。这样过了7天7夜，奇迹在他的身上终于发生。他的意识扩展到了无限的境界，穿透了世界种种不实的假象。他似乎看到了自己和他人的前世以及他们在前世的功过得失，看到了生命的

真相以及人类的生死轮回，看到了这种轮回是建立在虚无梦幻之上的，是一种没有实体的、须臾即逝的无常。他终于攀上了真理的峰巅，成为一个觉悟者——佛陀。

释迦牟尼成佛的那天，汉地佛教定为农历十二月初八，俗称“腊八”。那棵毕钵罗树，也因为他坐在树下成佛之故，称为菩提树，“菩提”就是“觉悟”的意思。

悟道后的释迦牟尼，想到世界上所有的生灵还沉沦在黑暗和苦难之中，对他们寄予无限的同情与怜悯。他要向世界宣示自己所证悟的真理。他首先找到了昔日的同伴憍陈如等 5 人，向他们传授佛法。这就是佛教历史上所说的“初转法轮”，他们也是佛陀的第一批信徒。“轮”本是古代印度的一种兵器，佛教以轮来比喻佛所说的法，表示能摧破众生的一切烦恼。有了佛教的创始人释迦牟尼，有了佛所说的法（包括教义、教规等），又有了佛的出家弟子组成的僧团，佛教就这样建立起来了。佛、法、僧，也就是通常所说的“三宝”。

一批又一批的人陆续成为释迦牟尼的弟子。追随的弟子中，有原拜火教徒大迦叶三兄弟，王舍城的舍利弗多罗和目犍连，他的异母弟难陀、堂弟阿难陀、揭婆达多，还有他的儿子罗睺罗等。他的姨母波阇波提也皈依了佛，是第一个出家的女弟子。摩揭陀国王频毗娑罗也信奉了其教义，成为在家居士。在此后的 40 多年里，他四处云游，演说佛法。其中，王舍城的竹林精舍、舍卫城的祇园精舍，是他主要的讲法场所。祇园精舍是佛教史上的第一座寺院，《金刚经》就是在这里演说的。王舍城是释迦牟尼涅槃之地，汉地佛教一般以农历二月十五日为佛陀的涅槃日。

第二节 佛教的分派与传播

佛教在传播过程中其学说得到不断丰富和发展，形成了多个流派。释迦牟尼圆寂后的最初一百年，是史书所说的“原始佛教时期”。这时，佛陀的弟子在僧团生活中仍维持他在世时的惯例，持戒严谨，基本上以乞食为生，奉行着他所创立的原始教义。这些教义的主要出处是“经”与“律”。释迦牟尼在世时，它们都是以偈颂的形式口耳相传。释迦牟尼圆寂的当年，在王舍城外的七叶窟，有一次五百人的结集，由佛的大弟子迦叶主持。会上指定一人背诵佛说过的话，经大家审定，公认是佛说的，就把它记录下来。这是佛教史上的第一次结集。

在释迦牟尼圆寂百年之后，佛教内部逐渐发生分裂。先是分裂为上座部与大众部，后来又从上座部分化出雪山部、说一切有部等，从大众部分化出说部、说出世部等，共 18 部（或说 20 部）。这一时期长达四百余年，一般称为“部派佛教时期”。上座部与大众部的分裂始于“七百人结集”（又称第二次结集）。其直接原因则是关于比丘能否乞受金银的争执。这次结集的结果是判定比丘乞受金银不合戒律。因这次结集的参与者多是上座长老，故该派被称为上座部。另有一派僧众不承认这个判决，又召集一万比丘结集。因其人数众多，被称为大众部。比较而言，大众部的戒律较简略而融通，上座部则严守戒律，致力于修习禅定。

部派佛教时期，印度佛教史上出现了一个著名人物，他就是摩揭陀国孔雀王朝的第三代君主阿育王。阿育王把佛教定为国教，召集千余比丘重新结集佛法，并设置“正法大官”，巡回各地宣传佛法。在他的支持下，

佛教不仅传遍印度各地，而且远及亚洲其他国家，乃至北非、希腊等国，一跃成为世界性的宗教。随着佛教势力的日益扩张，各地风俗习惯迥异，佛教内部的分裂进一步加剧。一般认为，公元前 271 年阿育王即位后，佛教僧团“根本分裂”，形成了大众部、分别说部、说一切有部三系分立的局面。

在部派佛教后期，印度各地出现了大乘佛教思想。他们把原始佛教和部派佛教贬称为“小乘”(Hinayana)，宣称自己的佛教为“大乘”(Mahayana)。

“乘”是“乘载”“道路”的意思。公元 2、3 世纪，大乘佛教经过长期酝酿而趋于成熟。大乘佛教思想的出现，是继部派佛教之后佛教内部的第二次大分裂。大乘佛教产生后，原先的部派佛教一概称之为“小乘”。部派佛教则指责大乘的教义是对正统佛教学的说的篡改，提出“大乘非佛说”。受大乘佛教影响，部派佛教从此进入到一个新的发展时期——小乘，并与大乘并行发展。直到今天，南亚、东南亚部分国家，如斯里兰卡、缅甸、泰国、柬埔寨、老挝等，以及我国傣族、布朗族、阿昌族、佤族等少数民族，仍然有小乘佛教的传播，一般称为“南传上座部佛教”或“南传巴利语系佛教”。

大乘佛教与小乘佛教的区别，主要有以下几点：一是在宗教实践上，大乘以成佛为最高目标，一般的修行者则以菩萨为理想境界；而小乘认为佛只有一个，即释迦牟尼，凡人修行的最高目标是成就阿罗汉果(Arhat，简称罗汉)，即灭尽烦恼、超越生死、个体解脱。二是在修持方法上，小乘强调出家过禁欲生活，主张修习三学(即戒、定、慧)、八正道(即正见、正思维、正语、正业、正命、正精进、正念、正定)；而大乘不提倡出家，倡导修行六度(即持戒、禅定、智慧、精进、布施、忍辱)、四摄(即布施、

爱语、利行、同事)，成就菩提智慧，并“普度众生”。三是在理论上，小乘拘泥于佛说，多数主张“我空法有”（即“人无我”），一般不承认“万法皆空”；而大乘则认为不仅人空，而且宇宙万物也是空的，即“一切皆空”（“二无我”）。

大乘佛教的兴起与菩萨精神的提倡有关。菩萨是菩提萨埵(Bodhisatta)之简称，“菩提”是“觉悟”，“萨埵”是“有情”，合起来意为“觉有情”“道众生”，即指践行“自利利他”原则的人。菩萨精神的核心是“自利利他”，凡具有自利利他精神的，必然奉持菩萨戒，修习菩萨行，从而获得觉悟，达到佛的境界。因此，菩萨大致可以分为两类：一类是处于理想境界、不在现实世界的人格神，他们通常应化人间、随机说法，引导众生脱离苦海，如文殊、普贤、观音、地藏等；一类是现实人生中大乘思想与理念的实践者，包括出家的僧侣和在家的居士，如马鸣、龙树、世亲、胜鬘夫人、维摩诘等。大乘佛教弘扬在家居士的菩萨行，对于佛教的世俗化与传播发展起到了至关重要的作用。

大乘佛教在形成和演化的过程中，主要有中观学派（空宗）和瑜伽行派（有宗）两大派别。中观学派形成于2、3世纪，由龙树及其弟子提婆所创立，主要奉行《般若经》《华严经》《法华经》《宝积经》《维摩诘经》等经典，《中论》《十二门论》《大智度论》等是该派的主要理论著作。5世纪到7世纪是瑜伽行派形成并发展的时期，其实际创始人是无著、世亲兄弟，奉行《涅槃经》《胜鬘经》《菩萨藏经》《解深密经》《楞伽经》等经典，《瑜伽师地论》等是其主要理论著作。中观学派认为，一切事物并无实体，是无“自性”的，就是“空”；而瑜伽行派认为，万物唯识所变，故万物（境）是空的，但识是有的，主张境无识有，故又称“大乘有宗”。